

热门综艺中流行歌手翻唱《武家坡2021》《好姐姐》等引发关注——

传统戏曲与流行音乐的融合创新何以“双向奔赴”

■本报记者 黄启哲

这几日,两首戏曲与流行音乐结合的作品,通过综艺节目走入大众视野。先是在《我们的歌》第四季中,流行歌手张洪与萧敬腾分别用生旦戏腔合作一曲《武家坡2021》,借戏曲元素来为流行音乐舞台带来惊喜。紧接着是央视综艺《拿手好戏》中,音乐剧演员程程昱和郑棋元合唱一首昆曲与说唱混搭的《好姐姐》。两个舞台作品引发全网热议,前者更是在节目播出次日先后冲上抖音、快手热搜榜,歌曲则登上QQ音乐飙升榜第一位。观众被流行歌手、音乐剧演员诚恳学习传统文化后带来的精彩演绎所感动,同样也为两首戏曲与流行乐碰撞出的惊艳效果所震撼。

巧合的是,两首歌的原创作者均来自上海。《武家坡2021》的作词作者是上海戏剧学院戏曲学院在读研究生李政宽。而《好姐姐》则出自上海昆曲领军人物张军与流行音乐制作人彭程合作的专辑《水磨新调》,推出的十年间持续被影视使用、综艺翻唱。一直以来,杂糅戏曲的流行音乐作品不在少数。其中,有的在资深戏迷与青年受众中呈两极化反馈,赚了流量输了口碑;有的则在融合混搭中“四不像”,渐渐没了声量。如何让传统戏曲与流行音乐真正实现“双向奔赴”?回溯这两首口碑热度双赢作品的创作之路,可以窥知一二。

《武家坡2021》:从音乐到主题的“剔骨存肉”

如果不特别说明,很难想象这首《武家坡2021》出自一位95后戏曲曲人手中。李政宽虽不过二十多岁,可他自小学戏,师从麒派,又对汪派颇感兴趣,后改学戏曲导演,“龍猛寺寬度”的网名也小有名气。他之所以持续探索京剧音乐上的创新,是因为他相信:向当下年轻人普及、宣传戏曲,就要从它的音乐入手。



▲萧敬腾翻唱《武家坡2021》。 ▶李政宽《武家坡2021》单曲封面。

“最早是用吉他玩京剧,将《四进士》《华容道》等京剧剧目的经典唱段改编成民谣。”这一阶段,他保留了京剧板式结构,辅以吉他或其他西洋乐器伴奏,带来新的体验。但很快他便不再满足于此,开始“剔骨存肉”——抛开西皮二黄的结构,转用流行音乐的框架去“糅”出一首全新的作品。于是有了《武家坡2021》《彼时四郎叹》等一系列全新作曲作词编曲的歌曲。不过,李政宽的演绎在唱腔、发音上都较严谨地遵照了戏曲音乐的基本规律,有意识地与一些流行“戏歌”保持距离。他知道,如果只有粗糙的戏曲元素拼贴,演唱不过模仿戏腔,不顾尖团音的区分,乍听之下或许旋律好听,可经不起细细品味,更难以引领听众感受传统戏曲音乐的精深美好。

当然,《武家坡2021》能够打动听众的,并不只是音乐层面的融合,还有对传统戏主题的“改写”。《武家坡》原本是京剧经典剧目《红鬃烈马》中的一折,讲述的是薛平贵得王宝钏鸿雁传书,告别代战公主在武家坡与王宝钏相遇。久别重逢,薛平贵不敢贸然相认,直至试探得知对方坚守贞节,苦守寒窑十八年,方才赔诉前情相认。有趣的是,几乎同一时间,这段老戏情节在网络掀起讨论——放在今天的社会环境与价值观中,薛平贵的试探之举遭到不少网友的质疑。于是,李政宽选择以薛平贵的歉疚起笔,唱的是“可怜你守在寒窑,可怜你孤孤单单”,叹的是“我不该心起疑窦,我不该口吐轻言”。尽管歌词里依旧有“八月十五月儿圆”等老戏唱词,却在腾挪中唱出了薛平贵的真挚与诚恳。而经《我们的歌》改编,萧敬腾反串旦角王宝钏与“薛平贵”张洪对唱,更具戏剧性的同时,也让这份单向的剖白,有了情感的回应。



能诞生这样的作品,正是海派京剧面向市场开放创新的态度给了李政宽底气,“我和京剧是平等的,它不是供起来的古董花瓶,而是拼装机器人。我依旧是创作艺术品的心态雕琢,但手法是自由的。”

《好姐姐》:哪怕“一字未改”,十年后依旧先锋

如果要讲戏曲不同剧种与流行音乐混搭难度排个次序,有着“百戏之祖”之称的昆曲是公认最难“逾矩”的之一。这不仅因为古老悠久的历史,也因其戏曲音乐本体有着严格的曲牌制

式。因而当综艺《拿手好戏》改编《牡丹亭》,将这支《好姐姐》大胆融入说唱,让不少年轻观众惊呼“惊艳”“时髦”。殊不知,这已是十年前的先锋探索。能够经得起时间的考验,甚至依旧引领风潮,源自创作者对于昆曲“一个字都不能改”的敬畏之心——整张《水磨新调》融入电子、说唱等各种西洋流行乐元素,但改变的只是编曲,在昆曲唱腔唱词上做到了“一字不改”。还记得最开始受到张军邀约做《水磨新调》,彭程兴奋不已。要知道早在刚接触昆曲之时,他就畅想如果为昆曲伴奏的不是笛箫鼓师,而是流行乐队,会是怎样一幅光景。可真正着手改编,却越做越有敬畏感,改编一首曲子往往要花上一个月的时间,更不用说大量失败的尝试。“有些改编编曲时觉得不错,可录制的时候觉得不合适,不然也不会

在十多年间就攒出十几首。”彭程告诉记者,十年间,他和张军一直想要继续扩充“水磨新调”这个系列,可进展很慢。更不用说,投入市场的十年间,尽管持续获得一些业界人士与听众戏迷的认可,这之中也夹杂着争议,令他站在今天回看十年前的作品,也会感慨“当时胆子怎么那么大”。

不管外界如何评说,早年玩爵士、做说唱乐队的75后彭程却由此展开一条发展中国传统音乐、挖掘拯救原生态非遗音乐之路。“做《水磨新调》对我从事行业的观念有很大的冲击。中国的音乐工作者就是要探索中国的音乐,而过去积累的西洋音乐经验可以为我所用。世界的潮流就是融合,今后将很难定义某首歌具体是哪一种类型。而在戏曲等中国传统音乐与流行乐的融合中,一定会诞生新的类型。我所要做的,就是争取更多人来关注到中国的传统音乐、非遗音乐,剩下的就交给时间。”

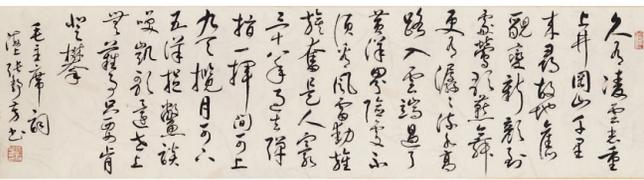
由此看来,95后与75后秉持的创作理念或大相径庭,但不管流行音乐创作者跨界时所抱有的绝对“敬畏之情”,还是戏曲新生代试图创新发展的平等“相处之心”,他们致力于实现传统戏曲与流行音乐融合的理想和目标“殊途同归”——探索让传统戏曲与流行音乐“双向奔赴”的过程中,令戏曲真正“活”在当下,让更多人由此感受中华优秀传统文化之美。

而网友“白熊的忍者镖”一段获得网友万余次点赞的评论,也印证着他们的努力得到了回响:“你以为唱机里啾啾呀呀的戏曲只是爷爷的最爱,后来你的耳机里住了《武家坡》你说真好听。你把这叫创新,但其实都一样,摄人心魄的还是文化的根脉。爷爷带着唱机走了,你听着歌渡舟来到下一个时代,江水汤汤,一头是古一头是今,岁岁年年人不同,江水却依旧浩荡。这份浩荡,就是文化。”

以艺术与精神的双重佳宴为时代喝彩

市老干部大学书画、摄影作品展在沪揭幕

本报讯(记者范昕)绘写新时代非凡十年的壮美图卷,展现新征程上踔厉奋发的昂扬精神风貌,一批特别的作品集结与公众见面,以艺术创作和展示的方式,表达对党的二十大胜利召开之喜悦、喜悦之情。这便是昨起亮相现代创意聚集地田子坊的“翰墨丹青耀光影 艺苑集萃颂华章——庆祝党的二十大胜利召开市老干部大学书画、摄影作品展”。



集体创作的书法长卷(局部)。

展览汇集来自上海市老干部大学众多学员新近创作的200多幅书画、摄影、篆刻作品。这些参展者并非专业的艺术家,有的甚至退休才系统学习书画,其中不乏耄耋高龄甚至近年近期颐之年的长者。他们却都乐于做中华优秀传统文化的传播者、城市让生活更美好的弘扬者和积极健康乐龄生活的书写者。此次展出的作品无不坚持以人民为中心的创作导向,凝结着创作者对艺术孜孜不倦的追求。这不仅是一场丰硕教学成果的展示,更是一场弘扬优秀传统文化、彰显正能量、礼赞新时代的精神佳宴。

展览现场,学员们集体创作的书法、国画两幅长卷吸引了很多观众的视线,尤其凝聚着磅礴的精神力量。书法

化的红色,让人不禁想起李可染的名作《万山红遍》;有人们崇敬的时代楷模——有作品以工笔彩墨的手法,定格坐在藤椅上的人民教师张桂梅,只见她紧握的双手布满青膏,留下燃灯的沧桑印记,藏青色羽绒服上别着的那枚党徽格外醒目;也有人们真挚的心声——如书有“马列高擎立砥柱 初心永葆奋新程”的隶书书法,写下“人民就是江山 江山就是人民”的楷隶相結合的书法。

这些作品或呈现祖国昌盛繁荣的景象,或传递人们对美好生活的向往,让观众感受到老干部身上的红色基因、高尚的情怀和对党对人民的无比热爱。而当今的新时代,也正需要更多的人们拿起画笔、相机,谱写、描摹中国特色社会主义更加绚丽的华章。



国画《中国红》。(均主办方供图)

本报讯(记者王筱蓓)“众花尽落梅独开,傲雪凌霜花枝新。冰心玉骨千百年,而今又唱梅花魂……”昨晚,睽违申城舞台41载的越剧《梅花魂》亮相宛平剧院。作为今年上海越剧院纪念越剧改革80周年暨越剧宗师袁雪芬诞辰100周年系列活动中的重磅演出之一,该剧由著名“袁派”花旦方亚芬和“范派”小生章瑞虹领衔主演,以纪念宗师们走过的艺术道路和在越剧改革中留下的丰厚财富。

《梅花魂》根据白话传奇《二度梅》改编而成,是一出富有爱国思想并兼具浓郁民间色彩的作品。它刻画了陈杏元和梅良玉之间的曲折婚姻,展示了中华民族不怕牺牲、团结抗敌的精神。《梅花魂》由袁雪芬、范瑞娟等老一辈越剧表演艺术家首演于1945年,距今已过去近80载,上海越剧院曾在1958年和1981年重演过该剧。

据悉,此番复排为了让作品符合当下的审美,导演之一孙虹江对剧本进行了修改与调整,在保留其传统精华的基础上增强了剧情的矛盾和冲突。“从剧中找到思想内核,抓住两个‘情’字——家国情怀和儿女情愫,传达有国才有家以及正义终究会战胜邪恶的信念。”他表示。

《梅花魂》是一出有“观众缘”的剧,剧中留下的唱段是众多越剧迷的心头好。“今天听老师们当年的唱腔,依然质朴流畅,韵味浓厚,有一种返璞归真的感觉。”饰演“梅良玉”的章瑞虹说。复排排在继承原有精彩唱段的同时,还开拓出抒情性较强的对唱以及核心唱段,除了尺调外,新增慢板、弦下调、慢四工、落字调等丰满唱腔。

“今天第一次演全剧,我有点紧张。”上台前,饰演“陈杏元”的方亚芬心中有些忐忑。过去,她多演《梅花魂》中的“重台别”一折,此次要演全剧,对于她来说是一个重新学习的过程,她通过录音学习老师的老腔老调并融入更多元的唱腔。“最早我排练《梁祝》时,老师就说‘这么多年不演了,怎么可以不改’,我相信老师如果还在的话,也希望能看到更加丰富的呈现。”

业内人士指出,80年前,以袁雪芬为首的一批越剧演员对传统越剧进行了大刀阔斧的改革,编演了大量具有时代精神和爱国情怀的剧目。“艺术为民”的宗旨和开拓变革的精神,是前辈艺术家们留下的宝藏,也是剧种欣欣向荣发展的不竭动力。

越剧《梅花魂》41年后重返申城舞台

纪念越剧改革八十周年暨越剧宗师袁雪芬诞辰百年

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司 关于北京富力又一城不良资产处置公告

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司(以下简称我司)拟对以下1笔不良资产进行处置,特发布此公告。截至交易基准日2022年09月20日,债权本金为人民币(以下币种同)250,000,000.00元,利息118,356,164.39元,本息合计368,356,164.39元,债权信息亦同步刊载于我司对外网站上(http://www.coame.com.cn),拟处置资产信息如下:

Table with columns: 债务人, 所在地, 币种, 本金(元), 利息(元), 担保措施. Row 1: 北京中原五环拆除有限公司, 北京市, 人民币, 250,000,000.00, 118,356,164.39, (1)资产抵押:悦壹利盈100%合伙份额过户至我司指定公司,悦壹利盈所持位于北京市朝阳区黄厂南里3号院29号楼地下二层至地上六层共32套文化娱乐、配套用房房地资产,即富力又一城项目物业B,抵押至我司名下。(2)中原五环拆除受托对悦壹利盈名下资产进行运营管理,承诺上述资产所产生的利润全部归集,并对悦壹利盈分红进行差额补足,承诺到期对悦壹利盈100%合伙份额进行回购。(3)中原五环建设及实际控制人及配偶对中原五环拆除之悦壹利盈季度分红进行差额补足义务以及到期回购100%悦壹利盈合伙份额义务提供连带责任担保。

交易对象须为在中国境内注册并合法存续的法人或者其他组织或具有完全民事行为能力之自然人,并应具备注册资本、财务状况良好等条件;交易对象不得为:国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、金融资产管理公司工作人员、债务人管理层、参与资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人;以及与不良债权转让的金融资产管理公司工作人员、债务人或者受托资产评估机构负责人等有直系亲属关系的人员。有受让意向者请速与我司联系商洽。任何对本处置项目有疑问或异议者均可提出询问或异议。询问或异议的有效期限为自发布之日起二十个工作日内。联系人:贾女士,联系电话:021-64450176,通讯地址:上海市茂名南路205号瑞金大厦27楼,邮编:200020。对排斥、阻挠询问或异议的行为可向有关部门举报。举报电话:010-66507082,021-64736592(我分公司纪检监察部) 监督管理部门: 财政部驻上海财政监察专员办事处 电话:021-64332211 中国银行保险监督管理委员会上海监管局 电话:021-38650100 特别声明:本公告不构成一项要约,本公告的有效期限为自发布之日起20个工作日内。特别提示:对于债权信息情况的计算仅为我司初步计算结果,最终债权本金利息违约金等计算结果将在资产的竞价公告中披露,以上资产信息仅供参考,我司不对其承担任何法律责任。

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司 2022年11月2日

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司 关于兴业银行5户6笔不良债权资产包招商及处置公告

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司(以下简称我司)拟对以下1笔不良债权进行处置(拟处置不良债权清单附后),截至交易基准日2022年9月20日,债权本金为人民币(以下币种同)49,797,512.00元,利息为32,499,457.59元,本息合计82,296,969.59元,债务人为上海市。债权信息亦同步刊载于我司对外网站上(http://www.coame.com.cn),拟处置资产信息如下:请投资者登录资产公司对外网站查询或与资产公司有关部门接洽查询。拟处置债权清单(截至交易基准日2022年9月20日)

Table with columns: 序号, 债务人名称, 债权本金, 利息, 债权合计, 担保措施. Row 1: 上海静慈汽车销售服务有限公司, 21,998,062.00, 14,163,068.24, 36,161,130.24, 抵押物:浦东区宣桥镇沪南公路8912号2-5幢厂房、保证人:上海正前方贸易有限公司、潘静慈. Row 2: 上海天咨投资咨询有限公司, 3,000,000.00, 1,722,996.11, 4,722,996.11, 抵押物:安亭路458弄58号102室(千信名墅)、江海新村(B)3幢110号302室住宅、四团镇天鹏街162号商舖(纯川南奉公路8077弄1号)、运河北路276、278、280、292号1015室办公室、南奉公路336、338号商舖(南奉公路8996号)、奉浦大道95弄417号住宅。保证人:周鸣、周群. Row 3: 上海丰储建材有限公司, 9,800,000.00, 6,262,303.16, 16,062,303.16, 抵押物:奉贤区浦卫公路1548弄21号1568弄14号、20号等共计27套商舖。保证人:上海生阳建材有限公司、廖明辉. Row 4: 上海述美五金制品有限公司, 8,999,450.00, 6,035,585.19, 15,035,035.19, 抵押物:奉贤区扶港路343-351号1-3层店铺。保证人:上海硕豪酒店管理有限公司、胡霞弟、刘跃梅.

交易对象须为在中国境内注册并合法存续的法人或者其他组织或具有完全民事行为能力之自然人,并应具备注册资本、财务状况良好等条件;交易对象不得为:国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、金融资产管理公司工作人员、债务人管理层、参与资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人;以及与不良债权转让的金融资产管理公司工作人员、债务人或者受托资产评估机构负责人等有直系亲属关系的人员。有受让意向者请速与我司联系商洽。任何对本处置项目有疑问或异议者均可提出询问或异议。询问或异议的有效期限为自发布之日起二十个工作日内。联系人:贾女士,联系电话:021-64450176,通讯地址:上海市茂名南路205号瑞金大厦27楼,邮编:200020。对排斥、阻挠询问或异议的行为可向有关部门举报。举报电话:010-66507082(纪检监察部),021-64736592(我分公司纪检监察部) 监督管理部门: 财政部驻上海财政监察专员办事处 电话:021-64332211 中国银行保险监督管理委员会上海监管局 电话:021-38650100 特别声明:本公告不构成一项要约,本公告的有效期限为自发布之日起20个工作日内。特别提示:对于债权信息情况的计算仅为我司初步计算结果,最终计算结果将在资产的竞价公告中披露。以上资产信息仅供参考,我司不对其承担任何法律责任。

中国东方资产管理股份有限公司上海市分公司 2022年11月2日